



MODEL: ZN1601-18L, ZN1601-20L

CZ VYSAVAČ POPELA

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU



## Návod k použití

- Tento návod k použití platí pro tento vysavač popela. Obsahuje důležité informace pro zahájení používání a zacházení s výrobkem.
- Než začnete zařízení používat, přečtěte si pozorně a celý návod k použití, zvláště pak bezpečnostní pokyny. Nedodržení tohoto návodu k použití může vést k vážným zraněním nebo poškození zařízení.
- Návod k použití vychází z norem a předpisů platných v Evropské unii.
- V zahraničí byste také měli dodržovat předpisy a zákony dané země.
- Návod k použití uschovejte pro pozdější použití. Pokud zařízení předáte třetí osobě, předejte jí také návod k použití.

## Vysvětlení znaků

V návodu k použití nebo na zařízení jsou použity následující symboly a výstražná slova:



### **VAROVÁNÍ!**

Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečí se středním stupněm rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může vést k věcným škodám, vážným zraněním nebo smrti.



### **POZNÁMKA!**

Symbol poskytuje užitečné doplňkové informace o použití zařízení.



### **VAROVÁNÍ!**

**Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným používáním zařízení, nesprávnou údržbou a zásahy do zařízení za účelem výměny nebo úpravy jeho částí. Práce na zařízení smí provádět pouze výrobcem autorizovaný servisní technik.**

**VYSVĚTLENÍ ZNAKŮ**

**Pozornost!**

**Přečtěte si návod k použití!**

**Nevystavujte zařízení dešti!**

**Jen pro studený popel\*!**

**Pokud teplota nasávaného materiálu přesáhne 40 °C,  
hrozí nebezpečí požáru!**

**PRO VAŠI BEZPEČNOST****Účel použití**

Přístroj je domácí spotřebič a není určen ke komerčním nebo řemeslným účelům. Zařízení je určeno výhradně k vysávání suchého, dostatečně vychladlého popela (např. studeného popela z krbů, kamen na dřevěné uhlí, grilů nebo popelníků) a suchých nečistot. Funkci foukání lze použít pro zakládání ohně venku a čištění velkých ploch.

Přístroj používejte pouze v souladu s tímto návodem k použití. Jakékoli jiné použití se považuje za nevhodné a může vést k poškození majetku nebo zranění osob. Zařízení není hračka.

Výrobce ani prodejce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody, které by vznikly nesprávným nebo neúmyslným používáním.

**Předpokládané zneužití**

Nevysávejte horké, hořící, doutnající, výbušné nebo zdraví škodlivé i nebezpečné látky.

**VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

- Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce v elektrické síti. Nikdy, za žádných okolností a z jakéhokoli důvodu zástrčku neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry s uzemněnými nástroji.
- Standardní, neupravené zástrčky a zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Toto zařízení je určeno pro domácí použití.
- Zařízení není určeno pro vnější použití.
- Nedovolte, aby zařízení fungovalo bez dozoru.
- Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí.
- Když zařízení nepoužíváte nebo během údržby, odpojte jej ze sítě.
- Děti si se zařízením nesmějí hrát. Buďte obzvláště opatrní, pokud jsou v blízkosti děti nebo zvířata. Nikdy nemiřte přístrojem přímo na lidi, zvířata nebo rostliny.
- Nikdy neponořujte zařízení do vody nebo •
- Děti si se zařízením nesmí hrát. Buďte obzvláště opatrní, když jsou v blízkosti děti nebo zvířata. Nikdy nemiřte přístrojem přímo na lidi, zvířata nebo rostliny.
- Nikdy neponořujte zařízení do vody nebo jiných tekutin.
- Zařízení nesmí používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou při používání pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí výslednému nebezpečí.
- Čištění a údržbu zařízení nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem. Pokud zařízení nefunguje, vraťte jej autorizovanému poskytovateli služeb. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Nenoste zařízení za kabel. Neodpojujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale uchopte elektrickou zástrčku a vytáhněte ji. Chraňte kabel před olejem, ředidlem a ostrými hranami. Poškozený kabel může způsobit zkrat. Nevystavujte kabel horkým povrchům.

- Nevytahujte kabel ze zástrčky silou.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely s nedostatečnou kapacitou.
- Nevystavujte zařízení dešti.
- Nepoužívejte zařízení ve výbušném prostředí, např.: v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
- Nemanipulujte s napájecím kabelem mokřýma rukama a bez obuvi.
- Buďte obzvláště opatrní při používání zařízení na schodech.
- Do otvorů nevkládejte žádné předměty. Nepoužívejte zařízení se zablokovanými otvory.
- Zařízení skladujte na suchém místě.
- Zajistěte, aby bylo pracoviště dobře osvětleno.
- Používejte pouze příslušenství pro tento model zařízení.
- K čištění zařízení nepoužívejte ředidla.
- Nepoužívejte toto zařízení k vysávání tekutin.
- Nepokládejte zařízení na napájecí kabel.



**VAROVÁNÍ! Zařízení není určeno pro použití s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovladačem.**

- **Toto zařízení je určeno k provozu ze standardní zásuvky.**
- **Zařízení není určeno pro průmyslové nebo komerční použití.**
- **Toto zařízení musí být připojeno k uzemněné elektrické síti. V případě úrazu elektrickým proudem chrání uzemnění před přímým úrazem.**

### **ZVLÁŠTNÍ UPOZORNĚNÍ**

- Nepoužívejte zařízení bez filtru.
- Trysky a sací potrubí nesmí být během práce ve výšce hlavy. Nebezpečí zranění!
- Nevysávejte horké, žhnoucí, hořlavé, výbušné nebo zdraví škodlivé látky nebo prach (třída prachu L, M, H). Tyto zahrnují, ale nejsou omezeny na horký popel, benzín, rozpouštědla, kyseliny nebo zásady. Nebezpečí zranění!
- Pozornost! Je zakázáno vysávat nebezpečné látky (např. benzín, rozpouštědla, kyseliny nebo louhy) a popel nepovolených hořlavých látek (např. z olejových kamen nebo topného kotle)! Jinak může dojít ke zranění.
- Nevysávejte jemný hořlavý prach, jinak hrozí nebezpečí výbuchu.

- Nevysávejte horký popel a horké, žhavé nebo hořící předměty (například dřevěné uhlí, cigarety...). Hrozí nebezpečí požáru.
- Nevysávejte kapaliny, saze ani prach a cementový prach. Tím by se zařízení poškodilo.
- Materiál, který vysáváte, nesmí přesáhnout teplotu 40 °C. Materiál, který navenek působí chladně, může být zevnitř ještě horký. Horký materiál se může znovu zapálit v proudu vzduchu. Můžete také poškodit zařízení. V případě zahřívání vypněte přístroj a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nechte zařízení venku (pod dozorem) vychladnout.

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyměňte zařízení a veškeré příslušenství z obalu.
- Odstraňte veškerý obalový materiál. Nedovolte dětem, aby si hrály s obalem. Hrozí nebezpečí udušení!
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly na svém místě.
- Zkontrolujte, zda zařízení nebo příslušenství nevykazují nějaké poškození. V takovém případě zařízení nepoužívejte, ale kontaktujte autorizované servisní středisko.
- Před použitím si pečlivě přečtěte celý návod k použití a uschovejte jej na bezpečném místě pro budoucí použití.

## POPIS DÍLŮ

- |                               |                           |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1. Tlačítko zapnutí a vypnutí | 5. Flexibilní sací hadice |
| 2. Rukojeť na přenášení       | 6. Sací potrubí           |
| 3. Víko nádoby                | 7. Kovová nádoba na popel |
| 4. Zajišťovací spony          | 8. Skládaný filtr         |

## POUŽITÍ

### Zapnutí/vypnutí

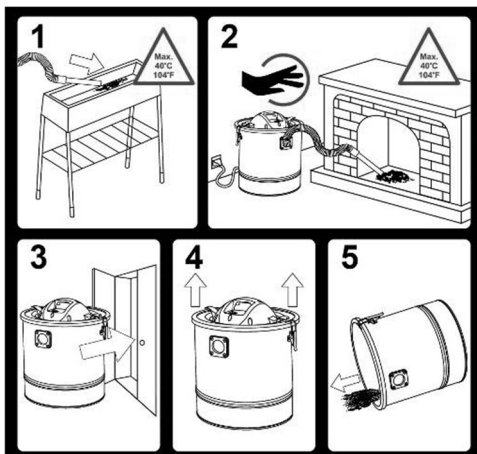
1. Zasuňte zástrčku zařízení do zásuvky.
2. **Zapnutí:** Přepněte spínač (1) do polohy „I“.
3. **Vypnutí:** Přepněte spínač (1) do polohy

## PRACOVNÍ POKYNY



**UPOZORNĚNÍ! Vysávání horkého popela a hořlavých, výbušných nebo zdraví škodlivých látek je zakázáno. Nebezpečí zranění!**

- Umístěte zařízení na rovný povrch, který není citlivý na teplo.
- Při vysávání vždy používejte sací hadici. Sací hadici držte cca. 1 cm nad popelem.
- Vysávejte pouze vychladlý popel, který nesmí dosáhnout 40 °C.
- Během vysávání neustále kontrolujte, zda se kovová nádoba a sací trubice zahřívají.
- V případě zahřívání vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nechte zařízení venku (pod dozorem) vychladnout.
- K přepravě zařízení vždy používejte rukojeť (2).
- Kovovou nádobu lze naplnit maximálně do poloviny, jinak se může skládaný filtr ucpat.
- Nádobu vyprázdněte venku, abyste zabránili kontaminaci vnitra (viz část „Čištění a údržba“).
- Pokud se sací výkon sníží, vyčistěte skládaný filtr (8) (viz „Čištění a údržba“).



1. Při vysávání neustále kontrolujte, zda se hadice a vysavač zahřívají.
2. Nevysávejte saze a hořlavé látky. Materiál, který vysáváte, nesmí přesáhnout teplotu 40 °C.
- 3–5. Po vysávání a před vysáváním otevřete vysavač venku a vyprázdněte jej a vyčistěte.

## PŘEPRAVA ZAŘÍZENÍ

K přenášení zařízení použijte rukojeť na horní straně zařízení.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



**UPOZORNĚNÍ!** Před prací na zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Zařízení nestříkejte vodou a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky a rozpouštědla. Mohli byste poškodit zařízení.

### NORMÁLNÍ ČIŠTĚNÍ

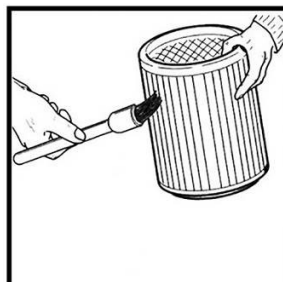
Po každém použití zařízení důkladně vyčistěte:

- Čistěte zařízení venku, abyste zabránili kontaminaci interiéru.
- Odstraňte víko nádoby (3) a vyprázdněte kovovou nádobu (7). Kovovou nádobu očistěte vodou a nechte vyschnout.
- Vyjměte skládaný filtr (8) a vyčistěte jej (viz „Čištění skládaného filtru“).

## ČIŠTĚNÍ SKLÁDANÉHO FILTRU

Pokud je skládaný filtr opotřebovaný, poškozený nebo silně znečištěný, vyměňte jej za nový.

1. Uvolněte zajišťovací spony (4) a odstraňte víko nádoby (3).
2. Vyjměte skládaný filtr otáčením proti směru hodinových ručiček.
3. Skládaný filtr vyčistěte kartáčem nebo stěrkou nebo jej vyfoukejte vzduchovým kompresorem (obrázek 3). Nečistěte filtr vodou (obrázek 4).
4. Vložte skládaný filtr zpět na zařízení.



Obrázek 3



Obrázek 4

## SKLADOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- Zařízení by mělo být ochlazené a suché.
- Naviňte napájecí kabel kolem držáku napájecího kabelu v horní části zařízení.
- Vyjměte sací hadici z přístroje a uložte ji na bezpečné místo vedle přístroje.
- Odpojte sací hadici ze zařízení a uložte ji na bezpečné místo vedle zařízení.
- Zařízení skladujte na chladném, suchém a bezpečném místě mimo dosah dětí.



**SERVIS**

**POZNÁMKA! Za žádných okolností se nepokoušejte zařízení sami opravovat!**

V případě jakéhokoli servisu během záruční doby nebo po ní se obraťte na autorizované servisní středisko, které vám rádi pomůže. Pokud máte poškozený napájecí kabel, doporučujeme vám z bezpečnostních důvodů kontaktovat autorizované servisní středisko a požádat o jeho výměnu.



**UPOZORNĚNÍ! Před předáním zařízení do servisu je třeba jej očistit od všech nečistot a v původním obalu.**

**Poškozený kabel nikdy nevyměňujte sami! Nechte kabel vyměnit úřadem kvalifikovaný servisní technik výrobce nářadí.**



**UPOZORNĚNÍ! Nikdy neponořujte zařízení ani napájecí kabel do vody.**

**TECHNICKÁ DATA**

Model:	ZN1601-18L	ZN1601-20L
Provozní napětí	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Výkon	1000 W	1000 W
Sací výkon	17 kPa/170 mBar	17 kPa/170 mBar
Kapacita nádoby	18 l	20 l
Délka flexibilní sací hadice	1 m	1 m
Délka sacího potrubí	20 cm	20 cm
Průměr sacího potrubí	Ø 28 mm	Ø 28 mm
Délka napájecího kabelu	2 m	2 m
Hmotnost (včetně veškerého příslušenství)	3,46 kg	3,54 kg
Třída ochrany	□ II	□ II

## PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika tímto prohlášením o záruce uvádí, že:

- Zaručuje kvalitní a bezchybný provoz předmětných výrobků v záruční době, která začíná dodáním produktu spotřebiteli.
- Výrobek bude během záruční doby bezchybně fungovat, pokud bude používán v souladu s jeho účelem a návodem k použití.
- Na žádost zákazníka, bude-li samozřejmě podána v záruční době, se postará o odstranění závad a případných nedostatků na výrobku na vlastní náklady, nejpozději do 30 dnů ode dne oznámení závady. Tuto lhůtu lze prodloužit maximálně o 15 dnů, pokud byl předmětný výrobek již v minulosti opravován. Pokud nebude výrobek opraven v uvedené lhůtě, vymění jej za identický, nový a bezchybný výrobek. Záruční dobu prodlouží o dobu opravy. Na vyměněné zboží nebo na výměnu podstatné části zboží za nové vystaví zákazníkovi nový záruční list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradní díly a příslušenství po dobu dalších 3 let od uplynutí záruční doby.
- Záruka platí na území České a Slovenské republiky.

### ZÁRUČNÍ DOBA

Užitné vlastnosti, případně bezchybný provoz výrobku jsou garantovány v záruční době 24 měsíců, která začíná běžet dnem dodáním výrobku spotřebiteli. V případě použití výrobku pro profesionální nebo výdělečné účely, nebo pro účely nad rámec běžného použití v domácnosti, nebo pokud je produkt používán osobou, která není v souladu s platnými právními předpisy definována jako spotřebitel, je záruční doba 12 měsíců. Všechny akumulátory / baterie mají záruční dobu 12 měsíců. Za ztracený záruční list neručíme. Pokud na se na výrobku neprokáže reklamovaná vada, jsme oprávněni účtovat vzniklé diagnostické náklady.

**UPOZORNĚNÍ: Záruka nekrátí práva spotřebitele vyplývající z odpovědnosti prodávajícího za vady výrobků.**

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY JSOU

- v případě reklamace je nutné předložit vyplněný záruční list, originál nákupní faktury (nebo kopii obou);
- že výrobek není mechanicky poškozen;
- že s výrobkem nebylo manipulováno neoprávněnou osobou;
- že zákazník (uživatel) jednal a používal produkt v souladu s příloženým návodem;
- během záruční doby je autorizovaným servisním střediskem pouze servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záruční štítky a plomby nejsou poškozené nebo odstraněné.

### UKONČENÍ ZÁRUKY

Záruční servis se nevztahuje na díly podléhající opotřebení (žárovky, topná tělesa, vlákna, kartáče elektromotoru, opotřebená ozubená kola).

Záruka se dále nevztahuje na vady vzniklé při přepravě a manipulaci po dodání zákazníkovi, v důsledku nesprávného seřízení, mechanické vady (fyzické rozbití), vady v důsledku neodborného a nedbalého zacházení s výrobkem, při jakémkoli neoprávněném zásahu, pokud k závadě došlo v důsledku použití nevhodného spotřebního materiálu nebo kapalin, pokud byly do výrobku instalovány neoriginální díly, v důsledku nadměrného napětí, vyšší moci, úderu blesku, vytečení baterie, čištění výrobku nebo jeho částí a vniknutí kapaliny do produktu.

Před předáním výrobku do servisu je nutné jej očistit od všech nečistot. V opačném případě vám budeme nuceni účtovat náklady na očištění výrobku dle ceníku distributora.

V případě nesprávného použití, nepřiměřeného použití síly a zásahů, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká. Tato záruka neomezuje vaše zákonná práva.

### Nakládání se starým elektrickým a elektronickým zařízením:

(platné v Evropské unii a dalších evropských zemích se samostatným systémem nakládání s odpady).



Tento symbol na produktu, na jeho obalu nebo v průvodních dokumentech znamená, že s produktem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Musíte jej zlikvidovat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Recyklace tohoto produktu pomůže zachovat přírodní zdroje a pomůže zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Likvidace produktu musí být provedena v souladu s platnými předpisy pro likvidaci odpadu. Pro podrobnější informace o manipulaci a vracení tohoto výrobku kontaktujte prosím místní městský úřad, službu pro likvidaci domovního odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili. Odpadní elektrozařízení lze také bezplatně předat distributorovi přímo při dodání nového elektrozařízení. V souladu se směrnicí 2012/19/EU a směrnicí 2006/66/ES o vadných nebo opotřebených akumulátorech/bateriích, musí být předmětné výrobky shromažďovány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

**Všechna práva vyhrazena.**

## ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ  
SERVIS



MarexTrade s. r. o.  
K Šeberáku 180/1, Praha  
4 – Kunratice  
Česká republika



+420 724 892 995  
servis@marextrade.cz

### Informace o zákazníkovi

Jméno a příjmení

Titul

Email

Telefon

Datum dodání výrobku / datum počátku záruční doby

### Informace o výrobku

Typ výrobku / Název

Typ a model

Sériové číslo

Výrobce

Razítko a podpis distributora